Ръко със с Color	водство за запознаване ерията LaserJet Pro CP1020	Български 1 Hrvatski
	www.hp.com/support/ljcp1020series	Magyar 9
ВАЖНО: Изпълнете Стъпки 1 – 3 от брошурата за инсталиране на хардуера на принтера, след което продължете със стъпка 4 отдясно.	<ul> <li>4. Изберете метод на свързване и подготве- те инсталирането на софтуера</li> </ul>	Potski 11 Română 13 Srpski 15 Slovenčina 17
	Директна връзка на компютъра с принтера с USB кабел Използвайте USB кабел тип "А към В".	Slovenščina 19 Türkçe 21 Українська 23
Color Laser Jet Pro CP1020	<ol> <li>За Windows 7 или по-стара версия не свързвайте USB кабела, преди да инсталирате софтуера. Процесът за инсталиране на софтуера ще ви подкани да свържете кабела, когато е необходимо. Ако кабелът е вече свързан, рестартирайте принтера, когато процесът за инсталиране ви подкани да свържете кабела.</li> <li>Пропължете с 5 Намерете или изтеглете софтуерните файлове за</li> </ol>	2525
	<ul> <li>забележка: По време на инсталирането на софтуера изберете опцията "Configure to print using USB" (Конфигуриране на печат чрез USB).</li> </ul>	
	<b>Мас</b> 1. Свържете компютъра и принтера чрез USB кабела, преди да	

Продължете с "5. Намерете или изтеглете софтуерните файлове за

Кабелна връзка с мрежа (Ethernet) 66 (само за модел CP1025nw) Използвайте стандартен мрежов кабел.

2.

инсталирате софтуера.

инсталация".

- Свържете мрежовия кабел към принтера и мрежата. Изчакайте 1. няколко минути, докато принтерът получи мрежов адрес.
- 2. Отпечатайте страница с мрежова конфигурация, за да идентифицирате IP адреса на принтера. Натиснете и задръжте бутона Cancel 🗙 (Отмяна) на контролния панел, докато индикаторът за готовност започне да примигва, след което го пуснете. Тестовата страница ще се отпечата. Отбележете си IP адреса, който ще използвате по време на инсталирането на софтуера. Примерен IP адрес: 192.168.0.1

За да конфигурирате ръчно IP адреса, вижте "Ръчна конфигурация на IP адреса".

- Продължете с "5. Намерете или изтеглете софтуерните файлове 3. за инсталация".
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на инсталирането на софтуера изберете опцията "Configure to print over the Network" (Конфигуриране за печат през мрежата).

#### О Ръчна конфигурация на IP адреса

Вижте ръководството за потребителя на принтера за информация как да конфигурирате ръчно IP адреса: <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.

#### ((•)) Вградена връзка с безжична мрежа (само за модел CP1025nw)

- За да свържете принтера към безжична (Wi-Fi) мрежа, се уверете, 1. че принтерът, точката за достъп и компютърът са включени и че компютърът е свързан към безжичната мрежа.
- Необходим е USB кабел. 2.
- Изключете всички USB или Ethernet кабели, които са свързани 3. към принтера.
- За печат от компютър продължете към "5. Намерете или 4. изтеглете софтуерните файлове за инсталация".
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на инсталирането на софтуера изберете опцията "Configure to print over the Wireless Network" (Конфигуриране за печат през безжичната мрежа).



CE914-90920

### 5. Намерете или изтеглете софтуерните файлове за инсталация

#### 🖵 Метод 1: Изтегляне от HP Easy Start

- 1. Посетете <u>123.hp.com/laserjet</u> и кликнете Изтегляне (Download).
- Следвайте инструкциите, които се показват на екрана, за да запишете файла в компютъра.
- Стартирайте софтуерния файл от папката, в която сте го записали, и продължете с "6. Инсталиране на софтуера".

## Метод 2: Изтегляне от уебсайта за поддръжка на продукта

- 1. Посетете <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Изберете софтуер и драйвери.

### 6. Инсталиране на софтуера

#### Цялостно решение за Windows

- 1. Поставете компактдиска на принтера в компютъра или стартирайте файла за инсталация на софтуера, който сте изтеглили от интернет.
- Приложението за инсталиране на софтуер установява езика на операционната система и показва главното меню на инсталационната програма на същия език. Когато инсталирате от компактдиска, ако инсталационната програма не стартира след 30 секунди, отворете директорията на компактдиска на компютъра и стартирайте файла SETUP.EXE.
- Когато получите подкана да изберете тип връзка, посочете подходящата опция за вида на връзката:
  - Configure to print using USB (Конфигуриране на печат чрез USB)
  - Configure to print over the Network (Конфигуриране за печат през мрежата)
  - Configure to print over the Wireless Network (Конфигуриране за печат през безжичната мрежа)
- 4. Следвайте указанията на екрана, за да инсталирате софтуера.

- Изтеглете софтуера, подходящ за вашия модел принтер и операционна система.
- Стартирайте файла за инсталиране, като, ако е необходимо, кликнете върху файла. ехе или. zip.

#### Метод 3: Инсталиране от компактдиска на принтера

За Windows софтуерните файлове за инсталация са включени в компактдиска, предоставен с принтера.

За OS X инсталационният файл на компактдиска включва връзка за изтегляне на файловете от интернет.

- Поставете компактдиска на принтера в устройството на компютъра.
- 2. Продължете с "6. Инсталиране на софтуера".

#### Цялостно решение за OS X

- 1. Стартирайте .dmg файла за инсталация на софтуера, който сте изтеглили от интернет.
- Приложението за инсталиране на софтуер установява езика на операционната система и показва главното меню на инсталационната програма на същия език.
- 3. Изберете софтуера, който искате да инсталирате.
- 4. Следвайте указанията на екрана, за да инсталирате софтуера.

#### Основна инсталация за ОЅ Х

За да инсталирате основните драйвери за печат, без да използвате цялостното решение на НР от компактдиск или чрез изтегляне от **hp.com**, изпълнете следните стъпки:

- 1. Свържете принтера с компютъра или мрежата.
- От System Preferences (Системни предпочитания) кликнете върху Printers and Scanners (Принтери и скенери), след което върху бутона плюс в долния ляв ъгъл и изберете CP1025, като използвате драйвера AirPrint или HP Printer.

## Отстраняване на проблеми

#### Ръководство за потребителя

Ръководството за потребителя включва информация за употребата на принтера и за отстраняване на проблеми. Можете да го намерите в компактдиска на принтера и в интернет:

#### 1. Посетете www.hp.com/support/ljcp1020series.

2. Изберете принтер или категория от списъка и след това кликнете върху **User guides** (Ръководства за потребителя).

За Windows Ръководството за потребителя се копира в компютъра по време на препоръчителната инсталация на софтуера.

#### Windows° XP, Windows Vista° и Windows° 7

Кликнете върху Start (Старт), изберете Programs (Програми) или All Programs (Всички програми), изберете HP, изберете папката за принтера на HP, след което изберете Help (Помощ).

#### Windows<sup>®</sup> 8

В екрана Start (Старт) кликнете с десния бутон върху празно място на екрана, кликнете върху All Apps (Всички приложения) в лентата с приложения, кликнете върху иконата с името на принтера, след което изберете Help (Помощ).

#### Проверка за актуализации на фърмуера

- 1. Посетете <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- Изберете принтер или категория от списъка и след това кликнете върху Drivers (Драйвери).
- 3. Изберете операционната система и кликнете върху бутона **Next** (Напред).
- Изберете Firmware (Фърмуер) и кликнете върху бутона Download (Изтегляне).

#### Допълнителни помощни ресурси

За всеобхватна помощ за принтера от HP посетете www.hp.com/support/ljcp1020series.

- Решаване на проблеми
- Намерете разширени инструкции за конфигуриране
- Изтеглете актуализации за софтуера
- Присъединете се към форуми за поддръжка
- Намерете нормативна информация и информация за гаранцията
- Ресурси за мобилен печат



## Vodič za pokretanje pisača serije Color LaserJet Pro CP1020



### Slijedite korake 1 - 3

na posteru za postavljanje hardvera pisača, a zatim nastavite s **korakom 4** na desnoj strani.



#### www.hp.com/support/ljcp1020series



## 4. Odaberite metodu povezivanja i pripremite se za instalaciju softvera

#### < Izravna USB veza između pisača i računala

Upotrijebite USB kabel vrste A do B.

#### Windows

- Za sustav Windows 7 ili stariji nemojte povezivati USB kabel prije instalacije softvera. Proces instalacije upozorit će vas da povežete kabel u prikladno vrijeme. Ako je kabel već povezan, ponovno pokrenite pisač kada vas instalacija upozori da povežete kabel.
- 2. Nastavite s "5. Pronalazak ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera".
- NAPOMENA: Tijekom instalacije softvera odaberite opciju Konfigurirajte za ispis s pomoću USB-a.

#### Mac

- 1. USB kabelom povežite računalo i pisač prije instalacije softvera.
- 2. Nastavite s "5. Pronalazak ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera".

## 

Български ..... 1

25 .....العربية

## Žičana (Ethernet) mrežna veza (samo model CP1025nw)

Koristite se standardnim mrežnim kabelom.

- 1. Povežite mrežni kabel na pisač i na mrežu. Pričekajte nekoliko minuta da pisač pribavi mrežnu adresu.
- Ispišite stranicu za mrežnu konfiguraciju da biste pronašli IP adresu pisača. Na upravljačkoj ploči pritisnite i držite gumb Otkaži X dok spremno svijetlo ne počne treperiti, a zatim otpustite gumb. Ispisuje se probna stranica. Zabilježite IP adresu za uporabu tijekom instalacije softvera. Primjer IP adrese: 192.168.0.1

Za ručnu konfiguraciju IP adrese pogledajte "**Ručna konfiguracija** IP adrese".

3. Nastavite s "5. Pronalazak ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera".

NAPOMENA: Tijekom instalacije softvera odaberite opciju Konfigurirajte za ispis s pomoću mreže.

#### 🛈 Ručna konfiguracija IP adrese

Informacije o ručnoj konfiguraciji IP adrese potražite u korisničkom priručniku pisača <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.

#### (( )) Ugrađena bežična mrežna veza (samo za model CP1025nw)

- Da biste povezali pisač na bežičnu (Wi-Fi) mrežu, provjerite jesu li pisač, pristupna točka i računalo svi uključeni te je li računalo povezano na bežičnu mrežu.
- 2. Bit će potreban USB kabel.
- 3. Iskopčajte svaki USB ili Ethernet kabel koji je povezan s pisačem.
- 4. Za ispis s računala nastavite na "5. Pronalazak ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera".
- NAPOMENA: Tijekom instalacije softvera odaberite opciju Konfigurirajte za ispis putem bežične mreže.

## 5. Pronalazak ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera

### Ľ

#### 🖵 Prva metoda: Preuzmite s HP Easy Starta

- 1. Idite na <u>123.hp.com/laserjet</u>, a zatim kliknite na **Preuzmi** (Download).
- 2. Slijedite upute i upite na zaslonu da biste spremili datoteku na računalo.
- 3. Pokrenite softversku datoteku iz mape u koju ste spremili datoteku, a zatim nastavite sa "6. Instalacija softvera".

## Druga metoda: Preuzmite s web-mjesta podrške za proizvod

- 1. Posjetite <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Odaberite **software** and **drivers** (softver i upravljački program).
- 3. Preuzmite softver za vaš model pisača i operacijski sustav.
- 4. Pokrenite datoteku za instalaciju tako da kliknete na .exe ili .zip datoteku ako je potrebno.

## 6. Instalacija softvera

#### Potpuno rješenje Windows

- 1. Umetnite CD pisača u računalo ili pokrenite datoteku za instalaciju softvera preuzetu s interneta.
- Instalacijski program softvera prepoznaje jezik operacijskog sustava i zatim prikazuje glavni izbornik instalacijskog programa na tom jeziku. Ako se pri instalaciji s CD-a instalacijski program ne pokrene nakon 30 sekundi, pretražite CD pogon na računalu i pokrenite datoteku pod nazivom SETUP.EXE.
- 3. Kada se od vas zatraži da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju za vrstu veze.
  - Konfiguracija za ispis s pomoću USB-a
  - Konfiguracija za ispis putem mreže
  - Konfiguracija za ispis putem bežične mreže
- 4. Slijedite upute na zaslonu da biste instalirali softver.

### 🥙 Treća metoda: Instalacija s CD-a pisača

Za sustav Windows datoteke za instalaciju softvera nalaze se na CD-u isporučenom s pisačem.

Za OS X instalacijska datoteka na CD-u uključuje poveznicu za preuzimanje datoteka s interneta.

- 1. Umetnite CD pisača u računalo.
- 2. Nastavite sa "6. Instalacija softvera".

### Potpuno rješenje OS X

- Pokrenite .dmg datoteku za instalaciju softvera koju ste preuzeli s interneta.
- Instalacijski program softvera prepoznaje jezik operacijskog sustava i zatim prikazuje glavni izbornik instalacijskog programa na tom jeziku.
- 3. Odaberite softver koji biste htjeli instalirati.
- 4. Slijedite upute na zaslonu da biste instalirali softver.

### Osnovna instalacija za OS X

Za instaliranje osnovnih upravljačkih programa za pisač bez pokretanja HP-ovog softvera potpunog rješenja s CD-a ili preuzimanja sa **hp.com** slijedite ove korake:

- 1. Povežite pisač s računalom ili mrežom.
- 2. U **Postavkama sustava** kliknite na **Pisači i skeneri,** a zatim na gumb plus na donjoj lijevoj strani i odaberite **CP1025** pomoću upravljačkog programa s nazivom ili AirPrint ili HP Printer.

## Rješavanje problema

### Korisnički priručnik

Korisnički priručnik uključuje informacije o korištenju pisača i o rješavanju problema. Dostupan je na CD-u pisača ili na internetu:

- 1. Posjetite <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- Odaberite pisač ili kategoriju s popisa, a zatim kliknite na Korisnički priručnici.

Za sustav Windows korisnički priručnik kopira se na računalo tijekom preporučene instalacije softvera.

#### Windows® XP, Windows Vista®, i Windows® 7

Kliknite **Start**, pa odaberite **Programi** ili **Svi programi**, zatim **HP**, potom odaberite mapu za HP-ov pisač te na kraju odaberite **Pomoć**.

#### Windows® 8

Na **početnom** zaslonu desnom tipkom miša kliknite prazno područje na zaslonu, pa kliknite **Sve aplikacije** na traci aplikacija, potom kliknite ikonu s nazivom pisača, pa na kraju odaberite **Pomoć**.

#### Provjerite ažuriranja firmvera

- 1. Posjetite <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Odaberite pisač ili kategoriju s popisa, a zatim kliknite na **Upravljački programi**.
- 3. Odaberite operacijski sustav i kliknite na **Sljedeće**.
- 4. Odaberite **Firmver** i kliknite na gumb **Preuzmi**.

#### Dodatni izvori podrške

Za HP-ovu sveobuhvatnu pomoć za pisač idite na <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.

- Rješavanje problema
- Pronalazak naprednih uputa za konfiguraciju
- Preuzimanje softverskih ažuriranja
- Pridruživanje forumima za podršku
- Pronalazak informacija o jamstvu i propisima
- Izvori mobilnog ispisa



## Příručka Začínáme k multifunkční 🔰 tiskárně Color LaserJet Pro řady **CP1020**



Postupuite podle kroků 1–3 na instalačním letáku pro nastavení hardwaru tiskárny a potom pokračujte krokem 4 vpravo.



	www.hp.com/cupport/licp1020corioc
<u>``</u>	



## 4. Volba způsobu připojení a přípravat instalace softwaru

### < Přímé propojení tiskárny a počítače kabelem USB

Použijte USB kabel typu A-B.

#### Windows

- 1. Pokud používáte systém Windows 7 nebo starší, nepřipojujte před instalací softwaru kabel USB. K připojení tohoto kabelu vás ve vhodný okamžik vyzve instalační nástroj. Pokud již máte kabel připojen, restartujte tiskárnu, jakmile instalační program vyzve k připojení kabelu.
- Pokračujte krokem "5. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru".
- POZNÁMKA: Během instalace softwaru vyberte možnost Nakonfigurovat tisk prostřednictvím rozhraní USB.

#### Počítače Mac

- 1. Před instalací softwaru propojte počítač a tiskárnu kabelem USB.
- 2. Pokračujte krokem "5. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru".

#### Připojení k síti kabelem (Ethernet) ΔĊ (pouze model CP1025nw)

Použijte standardní síťový kabel.

- 1. Připojte síťový kabel k tiskárně a síti. Vyčkejte několik minut, až tiskárna získá síťovou adresu.
- Vytiskněte konfigurační stránku sítě a vyhledejte na ní IP adresu tiskárny. Stiskněte a podržte na ovládacím panelu tlačítko Cancel X (Storno), dokud indikátor Připraveno nezačne blikat. Poté tlačítko uvolněte. Vytiskne se zkušební stránka. Poznamenejte si IP adresu pro použití během instalace softwaru. Příklad IP adresy: 192.168.0.1

Chcete-li nastavit IP adresu ručně, postupujte podle části "Ruční konfigurace IP adresy".

- Pokračujte krokem "5. Vyhledání nebo stažení souborů pro 3. instalaci softwaru".
- POZNÁMKA: Během instalace softwaru vyberte možnost Nakonfigurovat tisk prostřednictvím sítě.

### O Ruční konfigurace IP adresy

Informace o ruční konfiguraci IP adresy najdete v uživatelské příručce na adrese www.hp.com/support/licp1020series.

#### (( • )) Integrované připojení k bezdrátové síti (pouze model CP1025nw)

- Chcete-li tiskárnu připojit k bezdrátové síti (síti Wi-Fi), ověřte, zda jsou 1. tiskárna, přístupový bod i počítač zapnuty a že je počítač připojen k bezdrátové síti.
- Požadován je kabel USB. 2.
- Odpojte ethernetový kabel nebo kabel USB, pokud je připojen 3. k tiskárně.
- Chcete-li tisknout z počítače, pokračujte krokem "5. Vyhledání nebo 4. stažení souborů pro instalaci softwaru".
- POZNÁMKA: Během instalace softwaru vyberte možnost Nakonfigurovat tisk prostřednictvím bezdrátové sítě.

Български ..... 1 Hrvatski......3

Čeština.....5 Ελληνικά ......7 Magyar ..... 9 Polski ..... 11 Română...... 13 Srpski ..... 15 Slovenčina..... 17 Slovenščina ..... 19 Türkce..... 21 Українська ..... 23 25 .....العربية

## 5. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru

#### 🖵 Způsob 1: Stažení z webu HP Easy Start

- Jděte na adresu <u>123.hp.com/laserjet</u> a klikněte na tlačítko **Stáhnout** (Download).
- 2. Postupujte podle pokynů na obrazovce a uložte soubor do počítače.
- Spusťte soubor softwaru ze složky, kam byl uložen, a pokračujte možností "6. Instalace softwaru".

#### 🖵 Způsob 2: Stažení z webové stránky podpory produktu

- 1. Přejděte na adresu <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Vyberte možnost **software** and **drivers** (Software a ovladače).
- 3. Stáhněte software pro daný model tiskárny a svůj operační systém.
- 4. Spusťte instalační soubor kliknutím na soubor EXE nebo ZIP.

## 6. Instalace softwaru

#### Kompletní řešení pro systém Windows

- Vložte disk CD tiskárny do počítače nebo spusťte soubor k instalaci softwaru stažený z webu.
- Program k instalaci softwaru rozpozná jazyk operačního systému a zobrazí hlavní nabídku instalačního programu v příslušném jazyce. Pokud se instalační program při instalaci pomocí disku CD nespustí po 30 sekundách, najděte na jednotce s diskem CD v počítači soubor SETUP.EXE a spusťte jej.
- 3. Když budete vyzváni k volbě typu připojení, vyberte vhodnou možnost:
  - Nakonfigurovat tisk prostřednictvím rozhraní USB
  - Nakonfigurovat tisk prostřednictvím sítě
  - Nakonfigurovat tisk prostřednictvím bezdrátové sítě
- 4. Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.

#### 🥙 Způsob 3: Instalace z disku CD tiskárny

V případě systému Windows jsou soubory pro instalaci softwaru na disku CD dodaném s tiskárnou.

V případě systémů OS X obsahuje instalační soubor na disku CD odkaz ke stažení souborů z webu.

- 1. Vložte do počítače CD tiskárny.
- 2. Pokračujte krokem "6. Instalace softwaru".

#### Kompletní řešení pro systémy OS X

- 1. Spusťte soubor .dmg pro instalaci softwaru, který jste stáhli z webových stránek.
- Program k instalaci softwaru rozpozná jazyk operačního systému a zobrazí hlavní nabídku instalačního programu v příslušném jazyce.
- 3. Vyberte software, který chcete nainstalovat.
- 4. Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.

#### Základní instalace v systémech OS X

Chcete-li nainstalovat základní ovladače tisku bez spuštění kompletního softwarového řešení HP z disku CD nebo pomocí souboru staženého ze stránek **hp.com**, postupujte podle těchto pokynů:

- 1. Připojte tiskárnu k počítači nebo síti.
- V nabídce System Preferences (Předvolby systému) klikněte na možnost Printers and Scanners (Tiskárny a faxy), potom na tlačítko plus dole vlevo a vyberte možnost CP1025 používající ovladač s názvem AirPrint nebo HP Printer (Tiskárna HP).

## Odstraňování problémů

#### Uživatelská příručka

Tato uživatelská příručka obsahuje informace o použití tiskárny a odstraňování souvisejících potíží. Je k dispozici na disku CD tiskárny nebo na webu:

- 1. Přejděte na adresu www.hp.com/support/ljcp1020series.
- Vyberte ze seznamu tiskárnu nebo kategorii a poté klikněte na položku Uživatelské příručky.

V případě systémů Windows se uživatelská příručka zkopíruje do počítače během instalace doporučeného softwaru.

#### Windows° XP, Windows Vista° a Windows° 7

Klepněte na nabídku **Start**, vyberte položku **Programy** nebo **Všechny programy**, poté vyberte možnost **HP**, dále složku tiskárny HP a poté vyberte položku **Nápověda**.

#### Windows<sup>®</sup> 8

Na **úvodní** obrazovce klikněte pravým tlačítkem na prázdnou oblast, klikněte na položku **Všechny aplikace** na panelu aplikací a poté klikněte na ikonu s názvem tiskárny a vyberte možnost **Nápověda**.

#### Kontrola aktualizací firmwaru

- 1. Přejděte na adresu <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- Vyberte ze seznamu tiskárnu nebo kategorii a poté klikněte na položku Ovladače.
- 3. Vyberte operační systém a klikněte na tlačítko Další.
- 4. Vyberte možnost Firmware a poté klikněte na tlačítko Stáhnout.

#### Další zdroje podpory

Kompletní nápovědu k tiskárně od společnosti HP naleznete na adrese www.hp.com/support/ljcp1020series.

- Řešení problémů
- Vyhledání pokynů k pokročilé konfiguraci
- Stahování aktualizací softwaru
- Účast ve fórech podpory
- Vyhledání informací o záruce a předpisech
- Zdroje pro mobilní tisk



#### Ενσύρματη σύνδεση δικτύου (Ethernet) (μόνο για το μοντέλο CP1025nw) Χρησιμοποιήστε ένα τυπικό καλώδιο δικτύου.

- Συνδέστε το καλώδιο δικτύου στον εκτυπωτή και στο δίκτυο. Περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι ο εκτυπωτής να λάβει μια διεύθυνση δικτύου.
- 2. Εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης δικτύου για να εντοπίσετε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ακύρωσης στον πίνακα ελέγχου, έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία ετοιμότητας. και έπειτα αφήστε το. Θα εκτυπωθεί μια δοκιμαστική σελίδα. Σημειώστε τη διεύθυνση IP για χρήση κατά τη διάρκεια εγκατάστασης του λογισμικού. Παράδειγμα διεύθυνσης IP: 192.168.0.1

Για να διαμορφώσετε τη διεύθυνση ΙΡ με μη αυτόματο τρόπο, ανατρέξτε στην ενότητα «Μη αυτόματη διαμόρφωση διεύθυνσης ΙΡ».

 Συνεχίστε με το βήμα «5. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, επιλέξτε Διαμόρφωση για εκτύπωση μέσω δικτύου.

### Φ Μη αυτόματη διαμόρφωση διεύθυνσης ΙΡ

Για πληροφορίες σχετικά με τη μη αυτόματη διαμόρφωση της διεύθυνσης IP, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του εκτυπωτή στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljcp1020series.

#### ((ך)) Ενσωματωμένη σύνδεση ασύρματου δικτύου (μόνο για το μοντέλο CP1025nw)

- Για να συνδέσετε τον εκτυπωτή σε ασύρματο δίκτυο (Wi-Fi), βεβαιωθείτε ότι έχετε ενεργοποιήσει τόσο τον εκτυπωτή όσο και το σημείο πρόσβασης και τον υπολογιστής, καθώς και ότι ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένος στο ασύρματο δίκτυο.
- 2. Θα χρειαστείτε ένα καλώδιο USB.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο USB ή Ethernet, εάν υπάρχει, από τον εκτυπωτή.
- Για να εκτυπώσετε από υπολογιστή, συνεχίστε με το βήμα
   «5. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού».



## 5. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού

#### 🖵 Μέθοδος 1: Λήψη από το HP Easy Start

- Μεταβείτε στην τοποθεσία <u>123.hp.com/laserjet</u> και κάντε κλικ στην επιλογή Λήψη (Download).
- Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προτροπές που εμφανίζονται στην οθόνη για να αποθηκεύσετε το αρχείο στον υπολογιστή.
- Ανοίξτε το αρχείο λογισμικού από το φάκελο στον οποίο το έχετε αποθηκεύσει και συνεχίστε με το βήμα «6. Εγκατάσταση του λογισμικού.».

## Μέθοδος 2: Λήψη από την ιστοσελίδα υποστήριξης του προϊόντος

- . Μεταβείτε στη διεύθυνση <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Επιλέξτε **software** and **drivers** (λογισμικό και προγράμματα οδήγησης).

## 6. Εγκατάσταση του λογισμικού

#### Πλήρης λύση για Windows

- Τοποθετήστε το CD του εκτυπωτή στον υπολογιστή ή εκκινήστε το αρχείο εγκατάστασης λογισμικού που κατεβάσατε από το web.
- 2. Το πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού εντοπίζει τη γλώσσα του λειτουργικού συστήματος και εμφανίζει το κύριο μενού του στην ίδια γλώσσα. Κατά την εγκατάσταση από το CD, εάν το πρόγραμμα εγκατάστασης δεν εκκινηθεί μετά από 30 δευτερόλεπτα, μεταβείτε στη μονάδα CD του υπολογιστή και εκκινήστε το αρχείο με το όνομα SETUP.EXE.
- Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή για τον τύπο της σύνδεσης:
  - Διαμόρφωση για εκτύπωση με χρήση USB
  - Διαμόρφωση για εκτύπωση μέσω δικτύου
  - Διαμόρφωση για εκτύπωση μέσω ασύρματου δικτύου
- Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.

- Κατεβάστε το λογισμικό για το μοντέλο εκτυπωτή και το λειτουργικό σύστημα που διαθέτετε.
- 4. Ανοίξτε το αρχείο εγκατάστασης κάνοντας κλικ στο αρχείο .exe ή .zip, ανάλογα.

## 🥙 Μέθοδος 3: Εγκατάσταση από το CD του εκτυπωτή

Για τα Windows, τα αρχεία εγκατάστασης του λογισμικού περιλαμβάνονται στο CD που συνοδεύει τον εκτυπωτή.

Για τα OS X, το αρχείο εγκατάστασης που περιλαμβάνεται στο CD περιέχει ένα σύνδεσμο για τη λήψη των αρχείων από το web.

- 1. Τοποθετήστε το CD του εκτυπωτή στον υπολογιστή.
- 2. Συνεχίστε με το βήμα «6. Εγκατάσταση του λογισμικού».

#### Πλήρης λύση για OS Χ

- Εκκινήστε το αρχείο εγκατάστασης λογισμικού .dmg που κατεβάσατε από το web.
- Το πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού εντοπίζει τη γλώσσα του λειτουργικού συστήματος και εμφανίζει το κύριο μενού του στην ίδια γλώσσα.
- 3. Επιλέξτε το λογισμικό που θέλετε να εγκαταστήσετε.
- 4. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.

#### Βασική εγκατάσταση για OS Χ

Για να εγκαταστήσετε τα βασικά προγράμματα οδήγησης εκτύπωσης χωρίς να εκτελέσετε το λογισμικό ολοκληρωμένης λύσης της ΗΡ από το CD ή το αρχείο που κατεβάσατε από τη διεύθυνση **hp.com**, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- 1. Συνδέστε τον εκτυπωτή στον υπολογιστή ή στο δίκτυο.
- 2. Στο μενού System Preferences (Προτιμήσεις συστήματος), επιλέξτε Printers and Scanners (Εκτυπωτές και σαρωτές), κάντε κλικ στο κουμπί με το σύμβολο συν κάτω αριστερά και έπειτα επιλέξτε το μοντέλο CP1025 χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα οδήγησης AirPrint ή HP Printer.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

#### Οδηγός χρήσης

Ο οδηγός χρήσης περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή και την αντιμετώπιση προβλημάτων. Είναι διαθέσιμος στο CD του εκτυπωτή και στο web:

- 1. Μεταβείτε στη διεύθυνση <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- Επιλέξτε εκτυπωτή ή κατηγορία από τη λίστα και, στη συνέχεια, επιλέξτε Οδηγοί χρήσης.

Στα Windows, γίνεται αντιγραφή του οδηγού χρήσης στον υπολογιστή κατά την εγκατάσταση του συνιστώμενου λογισμικού.

#### Windows° XP, Windows Vista° και Windows° 7

Κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη**, επιλέξτε **Προγράμματα** ή **Όλα τα προγράμματα**, επιλέξτε **ΗΡ**, επιλέξτε το φάκελο του εκτυπωτή ΗΡ και έπειτα επιλέξτε **Βοήθεια**.

#### Windows<sup>®</sup> 8

Στην οθόνη **Έναρξης**, κάντε δεξί κλικ σε μια κενή περιοχή της οθόνης, επιλέξτε **Όλες οι εφαρμογές** στη γραμμή εφαρμογών, κάντε κλικ στο εικονίδιο με το όνομα του εκτυπωτή και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Βοήθεια**.

#### Έλεγχος για ενημερώσεις υλικολογισμικού

- 1. Μεταβείτε στη διεύθυνση <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- Επιλέξτε εκτυπωτή ή κατηγορία από τη λίστα και, στη συνέχεια, επιλέξτε Προγράμματα οδήγησης.
- 3. Επιλέξτε λειτουργικό σύστημα και έπειτα κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο**.
- Επιλέξτε Υλικολογισμικό και έπειτα κάντε κλικ στο κουμπί Λήψη.

### Περισσότεροι πόροι υποστήριξης

Για να βρείτε την ολοκληρωμένη βοήθεια για τον εκτυπωτή που παρέχει η ΗΡ, μεταβείτε στη διεύθυνση <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.

- Επίλυση προβλημάτων
- Εύρεση οδηγιών διαμόρφωσης για προχωρημένους
- Λήψη ενημερώσεων λογισμικού
- Συμμετοχή σε φόρουμ υποστήριξης
- Εύρεση πληροφοριών για την εγγύηση και τους κανονισμούς
- Πόροι για τη φορητή εκτύπωση



#### 🚆 Vezetékes (Ethernet) hálózati kapcsolat Ӵ (csak CP1025nw típus)

Szabványos hálózati kábelt használjon.

- Csatlakoztassa a hálózati kábelt a nyomtatóhoz és a hálózathoz. Várjon néhány percig, hogy a nyomtató hálózati címet kérjen magának.
- Nyomtasson egy hálózati konfigurációs oldalt, és keresse meg rajta a készülék IP-címét. Nyomja le hosszan a kezelőpanel Törlés X gombját, amíg a készenlétjelző fény villogni nem kezd. A készülék kinyomtatja a tesztoldalt. Jegyezze fel az IP-címet a szoftvertelepítés közbeni használathoz. Példa az IP-címre: 192.168.0.1

Az IP-cím manuális konfigurálásával kapcsolatban olvassa el Az IP-cím manuális konfigurálása című részt.

- 3. Folytassa az 5. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése című lépéssel.
- MEGJEGYZÉS: A szoftver telepítése közben válassza a Configure to print over the Network (Konfigurálás hálózati nyomtatásra) lehetőséget.

### O Az IP-cím manuális konfigurálása

Az IP-cím manuális konfigurálásáról a nyomtató használati útmutatója nyújt tájékoztatást: <a href="https://www.hp.com/support/licp1020series">www.hp.com/support/licp1020series</a>.

#### (()) Beépített vezeték nélküli kapcsolat (csak a CP1025nw típus esetében)

- Ha vezeték nélküli (Wi-Fi) hálózathoz szeretné csatlakoztatni a nyomtatót, ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a nyomtató, a hozzáférési pont és az útválasztó, és hogy csatlakozik-e a számítógép a vezeték nélküli hálózathoz.
- 2. USB-kábelre lesz szüksége.
- 3. Ha van csatlakoztatva a nyomtatóhoz bármilyen USB- vagy Ethernet-kábel, húzza ki.
- Ha számítógépről szeretne nyomtatni, folytassa az 5. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése című résszel.
- MEGJEGYZÉS: A szoftver telepítése közben válassza a Configure to print over the Wireless Network (Konfigurálás vezeték nélküli hálózati nyomtatásra) lehetőséget.

## 5. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése

#### 🚽 1. módszer: Letöltés a HP Easy Start webhelyről

- Keresse fel a <u>123.hp.com/laserjet</u> weblapot, és kattintson a Letöltés (Download) elemre.
- Mentse a fájlt a számítógépre a képernyőn megjelenő útmutatásnak megfelelően.
- Indítsa el a szoftverfájlt abból a mappából, amelybe mentette, majd folytassa a 6. A szoftver telepítése lépéssel.

#### $\stackrel{-}{=}$ 2. módszer: Letöltés a terméktámogatási webhelyről

- 1. Keresse fel a <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u> weblapot.
- Válassza a Software and drivers (Szoftverek és illesztőprogramok) elemet.
   Töltse le a nyomtató típusának és az operációs rendszernek megfelelő szoftvert.
- 4. Futtassa a telepítőfájlt: ehhez kattintson az .exe vagy a .zip fájlra.

## 6. A szoftver telepítése

#### Windows teljes megoldás

- Helyezze be a CD-t a számítógépbe, vagy indítsa el az internetről letöltött szoftvertelepítő fájlt.
- A szoftvertelepítő érzékeli az operációs rendszer nyelvét, és azon a nyelven jeleníti meg a telepítőprogram főmenüjét. Ha CD-ről telepít, és a telepítőprogram 30 másodpercig nem indul el, nyissa meg a számítógépen a CD-meghajtót, és indítsa el a SETUP.EXE nevű fájlt.
- Amikor a telepítő kéri a csatlakozás típusának kiválasztására, a kialakítandó kapcsolat típusának megfelelően válasszon:
  - Konfigurálás USB-kábelen történő nyomtatásra
  - Konfigurálás hálózati nyomtatásra
  - Konfigurálás vezeték nélküli hálózati nyomtatásra
- 4. Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő útmutatás alapján.

### 3. módszer: Telepítés a nyomtatóhoz mellékelt CD-ről

A Windows rendszerhez használható szoftvertelepítő fájlok megtalálhatók a nyomtatóhoz mellékelt CD-n.

Az OS X rendszerhez a CD-n található telepítőfájlban szerepel egy hivatkozás, amellyel letölthetők a fájlok az internetről.

- 1. Helyezze be a nyomtató CD-jét a számítógépbe.
- 2. Folytassa a 6. A szoftver telepítése lépéssel.

#### OS X teljes megoldás

- 1. Indítsa el az internetről letöltött szoftvertelepítő .dmg fájlt.
- A szoftvertelepítő érzékeli az operációs rendszer nyelvét, és azon a nyelven jeleníti meg a telepítőprogram főmenüjét.
- 3. Válassza ki a telepítendő szoftvereket.
- 4. Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő útmutatás alapján.

#### Alapszintű telepítés OS X rendszeren

Ha csak az alapszintű nyomtató-illesztőprogramot szeretné telepíteni anélkül, hogy futtatná a HP teljes megoldását tartalmazó szoftvert CD-ről, illetve a **hp.com** webhelyről letöltve, tegye a következőket:

- 1. Csatlakoztassa a nyomtatót a számítógéphez vagy a hálózathoz.
- Kattintson a System Preferences (Rendszerbeállítások) területen a Printers and Scanners (Nyomtatók és lapolvasók) parancsra, majd a bal oldalt alul látható plusz gombra, azután válassza az CP1025 lehetőséget az AirPrint vagy a HP Printer nevű illesztőprogram használatával.

## Hibaelhárítás

#### Felhasználói útmutató

A Felhasználói útmutató a nyomtató használatáról és a hibák elhárításáról nyújt tájékoztatást. A nyomtató CD-jén és az interneten is megtalálható:

- 1. Keresse fel a <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u> weblapot.
- 2. Jelöljön ki a listából egy nyomtatót vagy egy kategóriát, majd kattintson a **User guides** (Felhasználói útmutatók) lehetőségre.

Windows rendszeren az ajánlott szoftvertelepítési folyamat másolja a Felhasználói útmutatót a számítógépre.

#### Windows<sup>®</sup> XP, Windows Vista<sup>®</sup> és Windows<sup>®</sup> 7

Kattintson a **Start** gombra, válassza a **Programok** vagy a **Minden program** lehetőséget, majd a **HP** elemet, ezután válassza a HP nyomtató mappáját, majd a **Súgó** elemet.

#### Windows<sup>®</sup> 8

A **kezdőképernyőn** kattintson a jobb gombbal a képernyő egy üres területére, kattintson a **Minden alkalmazás** lehetőségre az alkalmazássávon, kattintson a nyomtató nevét mutató ikonra, majd válassza a **Súgó** lehetőséget.

#### Firmware-frissítések keresése

- 1. Keresse fel a <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u> weblapot.
- 2. Jelöljön ki a listából egy nyomtatót vagy egy kategóriát, majd kattintson a **Drivers** (Illesztőprogramok) lehetőségre.
- 3. Válassza ki az operációs rendszert, majd kattintson a **Tovább** gombra.
- 4. Válassza a **Firmware** lehetőséget, majd kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.

#### További segítség és információforrások

A HP mindenre kiterjedő segítségét a következő címen veheti igénybe: www.hp.com/support/ljcp1020series.

- Hibaelhárítás
- Speciális konfigurációs információk
- Szoftverfrissítések letöltése
- Csatlakozás a támogatási fórumokhoz
- Garanciális és szabályzati információk keresése
- Mobilnyomtatási információk és eszközök



## Rozpoczęcie pracy z urządzeniem Color LaserJet Pro CP1020 Series









### 4. Wybieranie metody połączenia i przygotowanie się do instalacji oprogramowania

## < Bezpośrednie połączenie USB między drukarką i komputerem

Należy użyć kabla USB typu A do B.

#### System Windows

- W systemie Windows 7 lub starszym najpierw zainstaluj oprogramowanie, a dopiero potem podłącz kabel USB. W trakcie instalacji oprogramowania w odpowiednim czasie zostanie wyświetlony monit o podłączenie kabla. Jeśli kabel jest już podłączony, uruchom ponownie drukarkę po wyświetleniu monitu o podłączenie kabla.
- 2. Wykonaj czynności opisane w sekcji "5. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania".
- UWAGA: W trakcie instalacji oprogramowania wybierz opcję Konfiguracja drukowania przy użyciu połączenia USB.

#### System Mac

- 1. Podłącz kabel USB łączący drukarkę z komputerem, a dopiero potem zainstaluj oprogramowanie.
- 2. Wykonaj czynności opisane w sekcji "5. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania".

#### Połączenie z siecią przewodową (Ethernet) (tylko w modelu CP1025nw) Użyj standardowego kabla sieciowego.

1. Podłącz kabel sieciowy do drukarki i do gniazda sieciowego.

 Poczekaj kilka minut, aż drukarka pobierze adres sieciowy.
 Wydrukuj stronę konfiguracji sieci, aby określić adres IP drukarki. Na panelu sterowania drukarki naciśnij i przytrzymaj przycisk Anuluj X. Gdy kontrolka gotowości zacznie migać, zwolnij przycisk. Zostanie wówczas wydrukowana strona informacyjna. Zapisz adres IP drukarki, używany podczas instalacji oprogramowania.
 Przykładowy adres IP: 192.168.0.1 Aby skonfigurować adres IP ręcznie, zobacz sekcję "Ręczna

konfiguracja adresu IP".
3. Wykonaj czynności opisane w sekcji "5. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania".

UWAGA: W trakcie instalacji oprogramowania wybierz opcję Konfiguracja drukowania przy użyciu połączenia USB.

#### O Ręczna konfiguracja adresu IP

Informacje na temat ręcznej konfiguracji adresu IP znajdują się w Podręczniku użytkownika pod adresem <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.

#### (( )) Wbudowane połączenie przez sieć bezprzewodową (tylko w modelu CP1025nw)

Български ..... 1

Hrvatski ...... 3 Čeština..... 5 Ελληνικά...... 7

Magyar ..... 9 Polski ..... 11

Română...... 13

Srpski ..... 15

Slovenčina..... 17

Slovenščina ..... 19

Türkce..... 21

Українська ..... 23

25 .....العربية

- Aby podłączyć drukarkę do sieci bezprzewodowej (Wi-Fi), upewnij się, że drukarka, punkt dostępu bezprzewodowego i komputer są włączone oraz że komputer jest podłączony do sieci bezprzewodowej.
- 2. Potrzebny będzie przewód USB.
- 3. Odłącz wszystkie ewentualne przewody USB lub Ethernet podłączone do drukarki.
- 4. Aby drukować z komputera, wykonaj instrukcje w sekcji "Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania".
- WWAGA: W trakcie instalacji oprogramowania wybierz opcję Konfiguracja drukowania w sieci bezprzewodowej.

## 5. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania

#### 🚽 Sposób 1: Pobierz ze strony HP Easy Start

- 1. Otwórz stronę <u>123.hp.com/laserjet</u> i kliknij **Pobierz** (Download).
- 2. Aby zapisać plik na komputerze, postępuj zgodnie z wyświetlanymi poleceniami.
- Uruchom oprogramowanie z foldera, w którym zostało ono zapisane, a następnie wykonaj czynności opisane w sekcji "6. Instalowanie oprogramowania".

#### Sposób 2: Pobierz ze strony pomocy technicznej produktu

- Otwórz stronę <u>www.hp.com/support/licp1020series</u>.
- Wybierz Oprogramowanie i sterowniki.
   Pobierz właściwe oprogramowanie do Twojej drukarki i systemu operacyjnego.
- 4. Uruchom plik instalacyjny, klikając plik .exe lub .zip.

## 6. Instalowanie oprogramowania

#### Pełne rozwiązanie dla Windows

- 1. Włóż dostarczoną z drukarką płytę CD do komputera lub uruchom plik instalacyjny oprogramowania pobrany z Internetu.
- Instalator oprogramowania wykryje język systemu operacyjnego, a następnie wyświetli menu główne programu instalacyjnego w tym samym języku. W przypadku instalacji z CD, jeśli instalator nie uruchomi się w ciągu 30 s, otwórz zawartość CD w eksploratorze Windows na komputerze i uruchom plik o nazwie SETUP.EXE.
  - Po wyświetleniu się monitu o wybranie typu połączenia wybierz odpowiednią opcję:
    - Konfiguracja drukowania przy użyciu połączenia USB
    - Konfiguracja drukowania w sieci
    - Konfiguracja drukowania w sieci bezprzewodowej
- 4. Aby zainstalować oprogramowanie, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

#### Sposób 3: Zainstaluj z płyty CD dostarczanej wraz z drukarką

W przypadku systemu Windows pliki instalacyjne oprogramowania znajdują się na płycie CD dostarczanej wraz z drukarką.

W przypadku systemu OS X plik instalatora na płycie CD zawiera łącze umożliwiające pobranie plików z Internetu.

- 1. Włóż dostarczoną z drukarką płytę CD do komputera.
- 2. Wykonaj czynności opisane w sekcji "6. Instalowanie oprogramowania".

#### Pełne rozwiązanie dla systemu OS X

- 1. Uruchom plik instalacyjny oprogramowania .dmg pobrany z Internetu.
- Instalator oprogramowania wykryje język systemu operacyjnego, a następnie wyświetli menu główne programu instalacyjnego w tym samym języku.
- 3. Wybierz oprogramowanie do zainstalowania.
- Aby zainstalować oprogramowanie, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

#### Podstawowa instalacja w systemie OS X

Aby zainstalować podstawowe sterowniki drukowania, nie uruchamiając oprogramowania pełnego rozwiązania HP z płyty CD lub pobranego z witryny **hp.com**, wykonaj następujące kroki:

- 1. Podłącz drukarkę do komputera lub sieci.
- W obszarze Preferencje systemu kliknij kolejno Drukarki i skanery i przycisk plus u dołu z lewej strony, a następnie wybierz CP1025, korzystając ze sterownika o nazwie AirPrint albo HP Printer.

## Rozwiązywanie problemów

#### Podręcznik użytkownika

Podręcznik użytkownika zawiera informacje na temat korzystania z drukarki oraz rozwiązywania problemów. Jest on dostępny na płycie CD dostarczanej z drukarką oraz w Internecie:

- 1. Otwórz stronę <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Wybierz drukarkę lub kategorię z listy, a następnie kliknij opcję **Podręczniki użytkownika**.

W przypadku systemów Windows Podręcznik użytkownika jest kopiowany na dysk komputera w trakcie instalacji zalecanych opcji oprogramowania.

#### Windows<sup>®</sup> XP, Windows Vista<sup>®</sup> i Windows<sup>®</sup> 7

Kliknij przycisk **Start**, wybierz opcję **Programy** albo **Wszystkie programy**, wybierz opcję **HP** i folder drukarki HP, a następnie opcję **Pomoc**.

#### Windows<sup>®</sup> 8

Na ekranie **Start** kliknij prawym przyciskiem myszy dowolne puste miejsce ekranu, kliknij opcję **Wszystkie aplikacje** na pasku aplikacji, kliknij ikonę z nazwą drukarki, a następnie kliknij opcję **Pomoc**.

#### Sprawdzanie aktualizacji oprogramowania układowego

- 1. Otwórz stronę <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Wybierz drukarkę lub kategorię z listy, a następnie kliknij opcję **Sterowniki**.
- 3. Wybierz system operacyjny i kliknij przycisk **Dalej**.
- Wybierz opcję Oprogramowanie wbudowane, a następnie kliknij przycisk Pobierz.

#### Dodatkowe zasoby pomocy technicznej

Dostęp do kompleksowej pomocy HP dotyczącej drukarek uzyskasz pod adresem <u>www.hp.com/support/licp1020series</u>.

- Rozwiązywanie problemów
- Znajdowanie zaawansowanych instrukcji konfiguracji
- Pobieranie aktualizacji oprogramowania
- Dołączanie do forów pomocy technicznej
- Znajdowanie informacji o gwarancji i przepisach
- Zasoby dotyczące drukowania z urządzeń przenośnych



**IMPORTANT:** 

Urmați Pașii 1 - 3

a hardware-ului

imprimantei, apoi

continuati cu Pasul 4 din partea dreaptă.

din posterul de configurare

# Color LaserJet Pro CP1020 Series – Ghid cu noțiuni de bază



www.hp.com/support/licp1020series



## 4. Selectarea unei metode de conectare și pregătirea pentru instalarea software-ului

#### < Conexiune USB directă între imprimantă și computer

Utilizați un cablu USB de tip A-la-B.

#### Windows

- Pentru Windows 7 sau o versiune anterioară, nu conectați cablul USB înainte de 1. a instala software-ul. Procesul de instalare vă solicită să conectați cablul la momentul potrivit. În cazul în care cablul este deja conectat, reporniți imprimanta când programul de instalare vă solicită să conectați cablul.
- 2. Continuați cu "5. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului".
- NOTĂ: În timpul instalării software-ului, selectați opțiunea Configure to print using USB (Configurare pentru a imprima utilizând USB).

#### Mac 1.

- Conectați cablul USB între computer și imprimantă înainte de a instala software-ul.
- 2. Continuați cu "5. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului".

### Conexiune de rețea cablată (Ethernet) (numai la modelul CP1025nw)

Utilizati un cablu de retea standard.

- 1. Conectați cablul de rețea la imprimantă și la rețea. Așteptați câteva minute pentru ca imprimanta să obțină o adresă de rețea.
- 2. Imprimați o pagină de configurare a rețelei, pentru a identifica adresa IP a imprimantei. Pe panoul de control al imprimantei, tineți apăsat butonul Anulare 🗙 până când ledul Pregătit începe să clipească, apoi eliberați butonul. Se imprimă o pagină de test. Notați adresa IP, care va fi utilizată în timpul instalării software-ului. Exemplu de adresă IP: 192.168.0.1

Pentru a configura manual adresa IP, consultati "Configurarea manuală a adresei IP".

- Continuați cu "5. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare 3. a software-ului".
- NOTĂ: În timpul instalării software-ului, selectați opțiunea Configure to print over the Network (Configurare pentru imprimare prin rețea).

#### O Configurarea manuală a adresei IP

Pentru informații despre modul de configurare manuală a adresei IP, consultați Ghidul utilizatorului imprimantei, de la <u>www.hp.com/support/licp1020series</u>.

#### (( • )) Conexiune de rețea wireless încorporată (numai la modelul CP1025nw)

- Pentru a conecta imprimanta la o rețea wireless (Wi-Fi), asigurați-vă 1. că imprimanta, punctul de acces și computerul sunt toate pornite și că computerul este conectat la rețeaua wireless.
- Va fi necesar un cablu USB. 2.
- Deconectați orice cablu USB sau Ethernet care este conectat 3. la imprimantă.
- descărcarea fișierelor de instalare a software-ului".
- NOTĂ: În timpul instalării software-ului, selectați opțiunea Configure to print over the Wireless Network (Configurare pentru imprimare prin rețea wireless).

Hrvatski...... 3 Čeština..... 5 Ελληνικά ......7 Magyar ..... 9 Polski ..... 11 Română...... 13 Srpski ..... 15 Slovenčina..... 17 Slovenščina ..... 19 Türkce..... 21 Українська ..... 23 25 .....العربية

Български ..... 1

## 5. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului

#### 🖵 Metoda 1: Descărcare de pe HP Easy Start

- 1. Accesați <u>123.hp.com/laserjet</u> și faceți clic pe **Descărcare** (Download).
- Urmați înstrucțiunile și solicitările de pe ecran pentru a salva fișierul în computer.
- Lansați fișierul de software din folderul în care a fost salvat, apoi continuați cu "6. Instalarea software-ului".

## Metoda 2: Descărcare de pe site-ul Web de asistență pentru produs

- 1. Accesați <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Selectați Software și drivere.
- Descărcați software-ul pentru modelul de imprimantă și sistemul dvs. de operare.
- 4. Lansați fișierul de instalare făcând clic pe fișierul .exe sau .zip, după caz.

## 6. Instalarea software-ului

#### Soluția completă pentru Windows

- Introduceți CD-ul imprimantei în computer sau lansați fișierul de instalare a software-ului, descărcat de pe Web.
- Programul de instalare a software-ului detectează limba sistemului de operare, apoi afişează meniul principal al programului de instalare în aceeaşi limbă. Când instalați de pe CD, dacă programul de instalare nu porneşte după 30 de secunde, accesați unitatea de CD de pe computer și lansați fișierul denumit SETUP.EXE.
- 3. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare pentru tipul de conexiune:
  - Configure to print using USB (Configurare pentru a imprima utilizând USB)
  - Configure to print over the Network (Configurare pentru imprimare prin rețea)
  - Configure to print over the Wireless Network (Configurare pentru imprimare prin rețea wireless)
- 4. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul.

#### 🥙 Metoda 3: Instalarea de pe CD-ul imprimantei

Pentru Windows, fișierele de instalare a software-ului sunt furnizate pe CD-ul livrat împreună cu imprimanta.

Pentru OS X, fișierul de instalare de pe CD include o legătură pentru descărcarea fișierelor de pe Web.

- 1. Introduceți CD-ul imprimantei în computer.
- 2. Continuați cu "6. Instalarea software-ului".

#### Soluția completă pentru OS X

- Lansați fișierul .dmg de instalare a software-ului, pe care l-ați descărcat de pe Web.
- Programul de instalare a software-ului detectează limba sistemului de operare, apoi afişează meniul principal al programului de instalare în aceeaşi limbă.
- 3. Selectați software-ul pe care doriți să îl instalați.
- 4. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul.

#### Instalarea de bază pentru OS X

Pentru a instala driverele de bază pentru imprimare fără a executa software-ul soluției complete HP de pe CD și fără a efectua descărcarea de pe **hp.com**, urmați acești pași:

- 1. Conectați imprimanta la computer sau la rețea.
- Din System Preferences (Preferințe sistem), faceți clic pe Printers and Scanners (Imprimante şi scanere), apoi pe butonul plus din stânga-jos şi selectați CP1025, utilizând driverul denumit fie AirPrint, fie HP Printer.

## Depanare

#### Ghidul utilizatorului

Ghidul utilizatorului include informații despre utilizarea și depanarea imprimantei. Acesta este disponibil pe CD-ul imprimantei și pe Web:

- 1. Accesați <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Selectați o imprimantă sau o categorie din listă, apoi faceți clic pe **User guides** (Ghiduri pentru utilizatori).

Pentru Windows, ghidul utilizatorului este copiat pe computer în timpul instalării software-ului recomandat.

#### Windows° XP, Windows Vista° și Windows° 7

Faceți clic pe **Start**, selectați **Programe** sau **Toate programele**, selectați **HP**, selectați folderul pentru imprimanta HP, apoi selectați **Ajutor**.

#### Windows<sup>®</sup> 8

Pe ecranul **Start**, faceți clic dreapta pe o zonă goală de pe ecran, faceți clic pe **Toate aplicațiile** de pe bara de aplicații, faceți clic pe pictograma cu numele imprimantei, apoi selectați **Ajutor**.

#### Verificarea actualizărilor de firmware

- 1. Accesați www.hp.com/support/ljcp1020series.
- Selectați o imprimantă sau o categorie din listă, apoi faceți clic pe Drivers (Drivere).
- 3. Selectați sistemul de operare, apoi faceți clic pe **Next** (Următorul).
- 4. Selectați Firmware, apoi faceți clic pe butonul Download (Descărcare).

#### Resurse de asistență suplimentare

Pentru ajutor all-inclusive de la HP pentru imprimantă, accesați <u>www.hp.com/support/licp1020series</u>.

- Rezolvarea problemelor
- Găsirea instrucțiunilor de configurare avansată
- Descărcarea actualizărilor de software
- Asocierea la forumuri de asistență
- Găsirea informațiilor despre garanție și despre reglementările legale
- Resurse pentru imprimarea mobilă



## Color LaserJet Pro CP1020 serija Vodič za početnike



#### Pratite Korake 1-3 na

posteru za podešavanje hardvera štampača, a zatim nastavite na **Korak 4** sa desne strane.



www.hp.com/support/ljcp1020series



## Izbor načina povezivanja i priprema za instalaciju softvera

#### 🚭 USB povezivanje direktno od štampača do računara

Koristite USB kabl tipa A do B.

#### Windows

- Za operativni sistem Windows 7 ili stariji, ne povezujte USB kabl pre nego što instalirate softver. Proces instalacije će zatražiti priključivanje kabla u odgovarajućem trenutku. Ako je kabl već povezan, ponovo pokrenite štampač kada instalacija zatraži da se poveže kabl.
- 2. Nastavite na "5. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera."
- NAPOMENA: Tokom instalacije softvera, izaberite opciju **Configure to print using USB** (Konfiguriši za štampu preko USB-a).

#### Mac

- 1. Povežite USB kabl od računara do štampača pre instalacije softvera.
- 2. Nastavite na "5. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera."

#### Ožičena mrežna veza (Ethernet) (samo kod modela CP1025nw) Koristite standardni mrežni kabl.

Koristite standardni mrezni kabi.

- 1. Pomoću mrežnog kabla povežite štampač sa mrežom. Sačekajte nekoliko minuta da štampaču bude dodeljena adresa mreže.
- Odštampajte stranicu sa konfiguracijom mreže da biste pronašli IP adresu štampača. Na kontrolnoj tabli, pritisnite dugme Cancel X (Otkaži) i držite ga pritisnutim sve dok lampica za spremnost ne počne da treperi, a onda otpustite dugme. Štampa se probna stranica. Obratite pažnju na IP adresu koja se koristi tokom instalacije softvera. Primer IP adrese: 192.168.0.1

Da biste ručno konfigurisali IP adresu, pogledajte odeljak "Ručno konfigurisanje IP adrese."

- 3. Nastavite na "5. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera."
- NAPOMENA: Tokom instalacije softvera, izaberite opciju **Configure to** print over the Network (Konfiguriši za štampu preko mreže).

#### • Ručno konfigurisanje IP adrese

Da biste videli kako se ručno konfiguriše IP adresa, pogledajte uputstvo za korisnike za štampač <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.

#### (()) Ugrađena bežična veza (samo kod modela CP1025nw)

- Da biste povezali štampač sa bežičnom (Wi-Fi) mrežom, proverite da li su štampač, pristupna tačka i računar uključeni i da li je računar povezan sa bežičnom mrežom.
- 2. Biće vam potreban USB kabl.
- 3. Iskopčajte sve USB ili Ethernet kablove koji su povezani sa štampačem.
- 4. Da biste štampali sa računara, nastavite na "5. Pronalaženje i preuzimanje datoteka za instalaciju softvera."
- NAPOMENA: Tokom instalacije softvera, izaberite opciju Configure to print over the Wireless Network (Konfiguriši za štampu preko bežične mreže).



Türkce..... 21

Українська ..... 23

25 .....العربية

## 5. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera

#### 🖵 Prvi način: Download from HP Easy Start

- 1. Idite na stranicu <u>123.hp.com/laserjet</u> i kliknite na **Preuzmi** (Download).
- 2. Pratite uputstva na ekranu i odzivnike da biste sačuvali datoteku na računaru.
- 3. Pokrenite datoteku softvera iz fascikle u kojoj je datoteka sačuvana i predite na korak "6. Instaliranje softvera."

## Drugi način: Preuzimanje sa veb-lokacije za podršku za proizvod

- 1. Idite na stranicu <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Izaberite opciju software and drivers (softveri i upravljački programi).

## 6. Instaliranje softvera

#### Kompletno rešenje za Windows

- 1. Ubacite CD štampača u računar ili pokrenite datoteku za instalaciju softvera preuzetu sa Veba.
- Program za instaliranje softvera otkriva jezik operativnog sistema, a zatim prikazuje glavni meni programa za instalaciju na tom jeziku. Prilikom instaliranja sa CD-a, ako se program za instaliranje ne pokrene nakon 30 sekundi, pretražite CD jedinicu na računaru i pokrenite datoteku pod imenom SETUP.EXE.
- Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju za taj tip povezivanja:
  - Configure to print using USB (Konfiguriši za štampu preko USB-a)
  - Configure to print over the Network (Konfiguriši za štampu preko mreže)
  - Configure to print over the Wireless Network (Konfiguriši za štampu preko bežične mreže)
- 4. Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.

- Preuzmite softver za odgovarajući model štampača i operativni sistem.
   Pokrenite instalacionu datoteku tako što ćete kliknuti na datoteku tipa .exe ili
- .zip, po potrebi.

### 🥙 Treći način: Instaliranje sa CD-a za štampač

Za operativni sistem Windows, datoteke za instalaciju softvera se nalaze na CD-u dostavljenom uz štampač.

Za OS X Instalaciona datoteka na CD-u sadrži vezu za preuzimanje datoteka sa Veba.

- 1. Ubacite CD štampača u računar.
- 2. Nastavite na "6. Instalacija softvera."

#### Kompletno rešenje za OS X

- 1. Pokrenite .dmg datoteku za instalaciju softvera koju ste preuzeli sa Veba.
- Program za instaliranje softvera otkriva jezik operativnog sistema, a zatim prikazuje glavni meni programa za instalaciju na tom jeziku.
- 3. Izaberite softver koji želite da instalirate.
- 4. Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.

#### Osnovna instalacija za OS X

Da biste instalirali osnovne upravljačke programe za štampač bez pokretanja kompletnog softvera za HP sa CD-a ili preuzete datoteke sa **hp.com**, pratite sledeće korake:

- 1. Povežite štampač sa računarom ili mrežom.
- U okviru System Preferences (Željene postavke sistema), kliknite na Printers and Scanners (Štampači i skeneri), a zatim na dugme plus u donjem levom uglu i izaberite CP1025 koristeći upravljački program pod nazivom AirPrint ili HP Printer.

## Troubleshooting (Rešavanje problema)

#### Uputstvo za upotrebu

Uputstvo za upotrebu sadrži informacije o upotrebi štampača i rešavanju problema. Dostupno je na CD-u štampača i na Vebu:

- 1. Idite na <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Izaberite štampač ili kategoriju sa liste, a zatim izaberite **User guides** (Korisnički vodiči).

Kod operativnog sistema Windows, Uputstvo za upotrebu se kopira na računar tokom preporučene instalacije softvera.

#### Windows° XP, Windows Vista° i Windows° 7

Kliknite na dugme **Start**, izaberite stavku **Programs** (Programi) ili **All Programs** (Svi programi), izaberite **HP**, zatim fasciklu za HP štampač, a zatim izaberite **Help** (Pomoć).

#### Windows<sup>®</sup> 8

Na **početnom** ekranu, kliknite desnim tasterom miša na praznu oblast, izaberite **All Apps** (Sve aplikacije) na traci aplikacija, kliknite na ikonu sa imenom štampača i izaberite stavku **Help** (Pomoć).

#### Potražite ispravke za firmver

- 1. Idite na <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- Izaberite štampač ili kategoriju sa liste, a zatim izaberite Drivers (Upravljački programi).
- 3. Izaberite operativni sistem, a zatim kliknite na dugme Next (Dalje).
- Izaberite stavku Firmware (Firmver), a zatim kliknite na dugme Download (Preuzmi).

#### Dodatni resursi za podršku

Da biste dobili HP-ovu sveobuhvatnu pomoć za štampač posetite lokaciju www.hp.com/support/licp1020series.

- Rešavanje problema
- Pronalaženje uputstava za naprednu konfiguraciju
- Preuzimanje ispravki za softver
- Učestvovanje u forumima za podršku
- Pronalaženje informacija o propisima i o garanciji
- Resursi za štampanje sa mobilnog uređaja



#### Pripojenie prostredníctvom káblovej (Ethernet) siete (iba model CP1025nw) Použite štandardný sieťový kábel.

 Sieťový kábel pripojte k tlačiarni a k sieti. Počkajte niekoľko minút, kým tlačiareň získa sieťovú adresu.

 Vytlačte konfiguračnú stránku siete a nájdite IP adresu tlačiarne. Na ovládacom paneli stlačte a podržte tlačidlo Cancel (Zrušiť) X, až kým nezačne blikať indikátor pripravenosti. Potom tlačidlo uvoľnite. Vytlačí sa testovacia stránka. Poznačte si adresu IP na použitie počas inštalácie softvéru. Príklad adresy IP: 192.168.0.1

Ak chcete manuálne konfigurovať adresu IP, pozrite si časť Manuálna konfigurácia adresy IP.

- 3. Pokračujte časťou 5. Vyhľadanie alebo prevzatie inštalačných súborov softvéru.
- POZNÁMKA: Počas inštalácie softvéru vyberte možnosť Configure to print over the Network (Konfigurovať na tlač prostredníctvom siete).

#### O Manuálna konfigurácia adresy IP

Informácie o manuálnej konfigurácii adresy IP nájdete v používateľskej príručke tlačiarne <u>www.hp.com/support/licp1020series</u>.

## (( )) Integrované pripojenie k bezdrôtovej sieti (iba modely CP1025nw)

- Ak chcete pripojiť tlačiareň k bezdrôtovej sieti (Wi-Fi), presvedčte sa, či sú tlačiareň, prístupový bod a počítač zapnuté a či je počítač pripojený k bezdrôtovej sieti.
- 2. Budete potrebovať kábel USB.
- 3. Odpojte akýkoľvek kábel USB alebo kábel siete Ethernet, ktorý je pripojený k tlačiarni.
- 4. Ak chcete tlačiť z počítača, pokračujte časťou 5 Vyhľadanie alebo prevzatie inštalačných súborov softvéru.
- POZNÁMKA: Počas inštalácie softvéru vyberte možnosť Configure to print over the Wireless Network (Konfigurovať na tlač prostredníctvom bezdrôtovej siete).

## 5. Vyhľadanie alebo prevzatie inštalačných súborov softvéru

#### 🖵 Metóda č. 1: Prevzatie z webu HP Easy Start

- Prejdite na stránku <u>123.hp.com/laserjet</u> a kliknite na položku **Prevziať** (Download).
- Postupujte podľa pokynov a výziev na obrazovke a uložte súbor do počítača.
   Sputite súbor z priežieka kdo je uloženú a pokračnite česťou.
- Spustite súbor z priečinka, kde je uložený, a pokračujte časťou 6. Inštalácia softvéru.

## Metóda č. 2: Prevzatie z webovej stránky podpory produktu

- Prejdite na stránku <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Vyberte softvér a ovládače.
- 3. Prevezmite softvér pre príslušný model tlačiarne a operačný systém.
- 4. Spustite inštalačný súbor kliknutím podľa potreby na súbor .exe alebo .zip.

## 6. Inštalácia softvéru

#### Úplné riešenie Windows

- 1. Vložte disk CD tlačiarne do počítača alebo spustite inštalačný súbor softvéru prevzatý z webu.
- Inštalačný program softvéru rozpozná jazyk operačného systému a zobrazí hlavnú ponuku inštalačného programu v rovnakom jazyku. Ak sa pri inštalácii z disku CD program inštalátora nespustí po 30 sekundách, prehľadajte obsah jednotky CD v počítači a spustite súbor s názvom SETUP.EXE.
- Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť pre typ pripojenia:
  - Konfigurácia tlače prostredníctvom USB
  - Konfigurácia tlače v sieti
  - Konfigurácia tlače v bezdrôtovej sieti
- 4. Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.

### 🥙 Metóda č. 3: Inštalácia z disku CD tlačiarne

V prípade systému Windows sa inštalačné súbory softvéru nachádzajú na disku CD, ktorý sa dodáva s tlačiarňou.

V prípade systému OS X obsahuje súbor inštalátora na disku CD prepojenie na prevzatie súborov z webu.

- 1. Vložte disk CD tlačiarne do počítača.
- 2. Pokračujte časťou 6. Inštalácia softvéru.

#### Úplné riešenie OS X

- 1. Spustite inštalačný súbor softvéru s príponou .dmg, ktorý ste prevzali z webu.
- Inštalačný program softvéru rozpozná jazyk operačného systému a zobrazí hlavnú ponuku inštalačného programu v rovnakom jazyku.
- 3. Vyberte softvér, ktorý chcete nainštalovať.
- 4. Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.

#### Základná inštalácia systému OS X

Ak chcete nainštalovať základné ovládače tlačiarne bez spustenia softvéru úplného riešenia HP z disku CD alebo súboru prevzatého z lokality **hp.com** postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- 1. Pripojte tlačiareň k počítaču alebo sieti.
- V časti System Preferences (Systémové preferencie) kliknite na položku Printers and Scanners (Tlačiarne a skenery), potom na tlačidlo plus v ľavej dolnej časti a vyberte položku CP1025 pomocou ovládača s názvom buď AirPrint, alebo HP Printer.

## **Riešenie problémov**

#### Používateľská príručka

Používateľská príručka obsahuje informácie o používaní tlačiarne a riešení problémov. K dispozícii je na disku CD tlačiarne a na webe:

- 1. Prejdite na stránku <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- V zozname zvoľte formát súboru a cieľové umiestnenie skenovania a potom kliknite na tlačidlo User guides (Používateľské príručky).

V prípade systému Windows sa používateľská príručka skopíruje do počítača počas odporúčanej inštalácie softvéru.

#### Windows° XP, Windows Vista° a Windows° 7

Kliknite na tlačidlo **Štart**, zvoľte položku **Programy** alebo **Všetky programy**, zvoľte možnosť **HP**, vyberte priečinok vašej tlačiarne HP a potom zvoľte možnosť **Pomocník**.

#### Windows<sup>®</sup> 8

Na obrazovke **Štart** kliknite pravým tlačidlom do prázdneho priestoru na obrazovke, kliknite na možnosť **Všetky aplikácie** na lište aplikácií, potom kliknite na ikonu s názvom tlačiarne a zvoľte možnosť **Pomocník**.

#### Kontrola aktualizácií firmvéru

- 1. Prejdite na stránku <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- V zozname zvoľte formát súboru a cieľové umiestnenie skenovania a potom kliknite na tlačidlo **Drivers** (Ovládače).
- 3. Vyberte operačný systém a kliknite na tlačidlo Next (Ďalej).
- 4. Vyberte **firmvér** a kliknite na tlačidlo **Download** (Prevziať).

#### Ďalšie zdroje podpory

Úplnú pomoc od spoločnosti HP pre tlačiareň získate na adrese www.hp.com/support/ljcp1020series.

- Riešenie problémov
- Vyhľadanie pokynov pre rozšírenú konfiguráciu
- Prevzatie aktualizácií softvéru
- Fóra podpory
- Vyhľadanie informácií o záruke a regulačných podmienkach
- Zdroje mobilnej tlače



- Priključite omrežni kabel na tiskalnik in omrežje. Počakajte nekaj minut, da tiskalnik pridobi omrežni naslov.
- Natisnite stran za konfiguracijo omrežja in poiščite naslov IP tiskalnika. Na nadzorni plošči tiskalnika pritisnite gumb »Prekliči« (X) in ga držite toliko časa, dokler lučka »V pripravljenosti« ne začne utripati, nato pa ga izpustite. Tiskalnik natisne preskusno stran. Zabeležite naslov IP, saj ga boste potrebovali za namestitev programske opreme. Primer naslova IP: 192.168.0.1

Če želite ročno konfigurirati naslov IP, glejte »Ročna konfiguracija naslova IP«.

- 3. Nadaljujte v razdelku »5. Poiščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo«.
- **OPOMBA:** Med namestitvijo programske opreme izberite možnost **Konfiguracija za tiskanje prek omrežja**.

#### 🛈 Ročna konfiguracija naslova IP

Navodila za ročno konfiguracijo naslova IP najdete v uporabniškem priročniku na spletnem mestu <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.

- Če želite v tiskalniku vzpostaviti povezavo z brezžičnim omrežjem (Wi-Fi), preverite, ali so tiskalnik, dostopna točka in računalnik vklopljeni in ali ima računalnik vzpostavljeno povezavo z brezžičnim omrežjem.
- 2. Potrebovali boste kabel USB.
- Izključite vse kable USB ali ethernetne kable, ki so priključeni na tiskalnik.
- 4. Če želite tiskati iz računalnika, nadaljujte v razdelku »5. Poiščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo«.
- **POPOMBA:** Med namestitvijo programske opreme izberite možnost Konfiguracija za tiskanje prek brezžičnega omrežja.

## 5. Poiščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo

#### 🖵 Način 1: Prenos iz HP Easy Start

- 1. Obiščite spletno mesto <u>123.hp.com/laserjet</u> in kliknite **Prenos** (Download).
- Upoštevajte navodila in pozive na zaslonu, da shranite datoteko v računalnik.
   Zaženite datoteko s programsko opremo v mani, v katero ste shranili datoteko
- Zaženite datoteko s programsko opremo v mapi, v katero ste shranili datoteko, in nato nadaljujte v razdelku »6. Namestite programsko opremo«.

#### 🚽 Način 2: Prenos s spletnega mesta za podporo izdelka

- 1. Obiščite spletno mesto <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Izberite Software and drivers (Programska oprema in gonilniki).
- 3. Prenesite programsko opremo za svoj model tiskalnika in operacijski sistem.
- 4. Zaženite namestitveno datoteko tako, da kliknete ustrezno datoteko .exe ali .zip.

### 6. Namestite programsko opremo

#### Rešitev za vse različice sistema Windows

- 1. V računalnik vstavite CD tiskalnika ali zaženite namestitveno datoteko s programsko opremo, ki ste jo prenesli iz spleta.
- Namestitveni program za programsko opremo zazna jezik operacijskega sistema in prikaže glavni meni namestitvenega programa v istem jeziku. Če se pri namestitvi s CD-ja namestitveni program ne zažene po 30 sekundah, odprite pogon CD v računalniku in zaženite datoteko, imenovano SETUP.EXE.
- 3. Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost za vrsto povezave:
  - Konfiguracija za tiskanje prek USB-ja
  - Konfiguracija za tiskanje prek omrežja
  - Konfiguracija za tiskanje prek brezžičnega omrežja
- 4. Upoštevajte navodila na zaslonu za namestitev programske opreme.

## 🙆 Način 3: Namestitev s CD-ja tiskalnika

Za Windows so namestitvene datoteke s programsko opremo na CD-ju, ki je bil priložen tiskalniku.

Za OS X namestitvena datoteka na CD-ju vsebuje povezavo za prenos datotek iz spleta.

- 1. V računalnik vstavite CD tiskalnika.
- 2. Nadaljujte v razdelku »6. Namestite programsko opremo«.

#### Rešitev za vse različice sistema OS X

- 1. Zaženite namestitveno datoteko .dmg s programsko opremo, ki ste jo prenesli iz spleta.
- Namestitveni program za programsko opremo zazna jezik operacijskega sistema in prikaže glavni meni namestitvenega programa v istem jeziku.
- 3. Izberite programsko opremo, ki jo želite namestiti.
- 4. Upoštevajte navodila na zaslonu za namestitev programske opreme.

#### Osnovna namestitev v sistemu OS X

Če želite namestiti osnovne gonilnike tiskalnika, ne da bi zagnali programsko opremo z vsemi HP-jevimi rešitvami s CD-ja oziroma prenesli to programsko opremo s spletnega mesta **hp.com**, upoštevajte ta navodila:

- 1. Tiskalnik priključite na računalnik ali omrežje.
- V oknu System Preferences (Sistemske nastavitve) kliknite Printers and Scanners (Tiskalniki in optični bralniki), pritisnite gumb plus v spodnjem levem kotu in izberite CP1025 z gonilnikom, ki se imenuje AirPrint ali HP Printer.

## Odpravljanje težav

#### Uporabniški priročnik

V uporabniškem priročniku najdete informacije o uporabi tiskalnika in odpravljanju težav s tiskalnikom. Priročnik je na voljo CD-ju tiskalnika in v spletu.

- 1. Obiščite spletno mesto <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Na seznamu izberite tiskalnik ali kategorijo in kliknite **Uporabniški priročniki**.

V sistemu Windows je uporabniški priročnik kopiran v računalnik med namestitvijo priporočene programske opreme.

#### Windows<sup>®</sup> XP, Windows Vista<sup>®</sup> in Windows<sup>®</sup> 7

Kliknite **Start** ter izberite **Programi** ali **Vsi programi**, **HP**, mapo za HP-jev tiskalnik in nato **Pomoč**.

#### Windows<sup>®</sup> 8

Na **začetni zaslon** z desno tipko miške kliknite prazno območje na zaslonu in v vrstici s programi kliknite **Vsi programi**, kliknite ikono z imenom tiskalnika in nato izberite **Pomoč**.

## Preverite, ali so na voljo posodobitve za vdelano programsko opremo

- 1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljcp1020series.
- 2. Na seznamu izberite tiskalnik ali kategorijo in kliknite **Gonilniki**.
- 3. Izberite operacijski sistem in kliknite gumb Naprej.
- 4. Izberite Vdelana programska oprema in kliknite gumb Prenos.

#### Dodatni viri podpore

Celotno HP-jevo pomoč za tiskalnik najdete na spletnem mestu www.hp.com/support/ljcp1020series.

- Odpravite težave
- Poiščite navodila za napredno konfiguracijo
- Prenesite posodobitve za programsko opremo
- Pridružite se forumom za podporo
- Poiščite informacije o garanciji in upravne informacije
- Poiščite vire za mobilno tiskanje



#### O IP adresini elle yapılandırma

IP adresinin elle nasıl yapılandırılacağı hakkında bilgi için yazıcının Kullanıcı Kılavuzu'na bakın <u>www.hp.com/support/licp1020series</u>.

## 5. Yazılım yükleme dosyalarının yerini belirleyin veya dosyaları indirin

#### 🚽 1. Yöntem: HP Easy Start üzerinden indirme

- 1. <u>123.hp.com/laserjet</u> adresine gidin ve **indir** (Download) seçeneğini belirleyin.
- Dosyayı bilgisayara kaydetmek için ekrandaki yönergelere ve bilgi istemlerine uyun.
- Dosyanın kaydedildiği klasörden yazılım dosyasını başlatın ve "6. Yazılım yükleme" seçeneği ile devam edin.

#### 🖵 2. Yöntem: Ürün destek web sitesinden indirme

- 1. Şu adresi ziyaret edin: <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Yazılım ve sürücüler seçeneğini belirleyin.
- 3. Yazıcı modeliniz ve işletim sisteminize uygun yazılımı indirin.
- Gerektiği şekilde .exe veya .zip dosyasını tıklayarak kurulum dosyasını başlatın.

## 6. Yazılımı yükleme

#### Windows tam çözümü

- 1. Yazıcı CD'sini bilgisayara yerleştirin veya Web'den indirilen yazılım yükleme dosyasını başlatın.
- Yazılım yükleyici işletim sisteminin dilini algılar ve daha sonra yükleme programının ana menüsünü aynı dilde görüntüler CD'den yükleme yaparken yükleyici program 30 saniye içinde başlamazsa bilgisayarda CD sürücüsüne göz atın ve SETUP.EXE adlı dosyayı başlatın.
- Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde bağlantı türüne uygun seçeneği belirleyin:
  - USB'yi kullanarak yazdıracak şekilde yapılandır
  - Ağ üzerinden yazdıracak şekilde yapılandır
  - Kablosuz Ağ üzerinden yazdıracak şekilde yapılandır
  - Yazılımı yüklemek için ekrandaki yönergeleri uygulayın.

## 🥝 3. Yöntem: Yazıcı CD'sinden yükleme

Windows için yazılım yükleme dosyaları yazıcıyla birlikte verilen CD'de bulunur. OS X için CD'deki yükleyici dosyası, dosyaların Web'den indirilmesi için bir bağlantı içerir.

- 1. Yeni yazıcı CD'sini bilgisayara takın.
- 2. "6. Yazılım yükleme" seçeneği ile devam edin.

#### OS X tam çözümü

- 1. Web'den indirdiğiniz yazılım yükleme .dmg dosyasını başlatın.
- Yazılım yükleyici işletim sisteminin dilini algılar ve daha sonra yükleme programının ana menüsünü aynı dilde görüntüler
- 3. Yüklemek istediğiniz yazılımı seçin.
- 4. Yazılımı yüklemek için ekrandaki yönergeleri uygulayın.

#### **OS X temel yüklemesi**

CD'den HP tam çözüm yazılımını çalıştırmadan veya **hp.com** yüklemesi yapmadan temel yazıcı sürücülerini yüklemek için aşağıdaki adımları izleyin:

- 1. Yazıcıyı bilgisayara veya ağa bağlayın.
- Sistem Tercihleri'nden Yazıcılar ve Tarayıcılar'ı, ardından sol alttaki artı düğmesini tıklatın ve AirPrint veya HP Printer adlı sürücüyü kullanarak CP1025'yi seçin.

## Sorun giderme

#### Kullanıcı Kılavuzu

Kullanıcı Kılavuzu, yazıcı kullanımı ve sorun giderme ile ilgili bilgiler içerir. Yazıcı CD'sinde ve Web'de mevcuttur:

- 1. Şu adresi ziyaret edin: <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- 2. Listeden bir yazıcı veya kategori seçin ve ardından Kullanıcı kılavuzları seçeneğini tıklatın.

Kullanıcı Kılavuzu, Windows için önerilen yazılım yüklemesi sırasında bilgisayara kopyalanır.

#### Windows° XP, Windows Vista° ve Windows° 7

**Başlat**'ı tıklatın, **Programlar**'ı veya **Tüm Programlar**'ı seçin, **HP**'yi seçin, HP yazıcınızın klasörünü ve sonra **Yardım**'ı seçin.

Windows<sup>®</sup> 8

**Başlangıç** ekranında boş bir alanı sağ tıklatın, uygulama çubuğunda **Tüm Uygulamalar**'ı tıklatın, sonra da yazıcının adını taşıyan simgeyi tıklatın ve ardından **Yardım**'ı seçin.

#### Bellenim güncelleştirmelerini denetleme

- 1. Şu adresi ziyaret edin: <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.
- Listeden bir yazıcı veya kategori seçin ve ardından Sürücüler seçeneğini tıklatın.
- 3. İşletim sistemini seçerek İleri düğmesini tıklatın.
- 4. Bellenim'i seçerek İndir düğmesini tıklatın.

#### Diğer destek kaynakları

HP'nin yazıcıyla ilgili çok kapsamlı yardımı için, www.hp.com/support/licp1020series adresine gidin.

- Sorunları çözme
- Gelişmiş yapılandırma yönergelerini bulma
- Yazılım güncelleştirmelerini indirme
- Destek forumlarına katılma
- Garanti ve yasal bilgileri bulma
- Mobil yazdırma kaynakları



## Посібник із початку роботи з принтерами серії Color LaserJet Pro CP1020



Виконайте **кроки 1–3**, відображені на плакаті з налаштування принтера, а потім перейдіть до кроку 4 праворуч.



www.hp.com/cupport/licp1020corioc
www.np.com/support/ticprozosenes



### 4. Вибір методу з'єднання та підготовка до інсталяції програмного забезпечення

#### Підключення USB безпосередньо між принтером і комп'ютером

Використовуйте кабель USB типу А-В.

#### Windows

- Якщо використовується ОС Windows 7 або старішої версії, не підключайте кабель USB до інсталяції програмного забезпечення. Під час інсталяції програмного забезпечення буде запропоновано під'єднати кабель у відповідний час. Якщо кабель уже підключено, перезавантажте принтер, коли програма інсталяції запропонує підключити кабель.
- Додаткові відомості див. в розділі «5. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення».
- ПРИМІТКА. Під час інсталяції програмного забезпечення виберіть параметр
   Configure to print using USB (Підключити для друку через USB).

#### Mac

- Підключіть кабель USB між комп'ютером і принтером перед інсталяцією програмного забезпечення.
- Додаткові відомості див. в розділі «5. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення».

#### Підключення до проводової мережі (Ethernet) (тільки в моделях CP1025nw) Скористайтеся стандартним мережевим кабелем.

скористаитеся стандартним мережевим кабелем.

- Підключіть мережевий кабель до принтера та до мережі. Зачекайте кілька хвилин, поки принтер отримає мережеву адресу.
- Надрукуйте сторінку конфігурації мережі та визначте IP-адресу принтера. На панелі керування натисніть і утримуйте кнопку Cancel (Скасувати) X, доки індикатор готовності не почине блимати, а потім відпустіть цю кнопку. Буде надруковано тестову сторінку. Зверніть увагу на IP-адресу, яка використовується під час інсталяції програмного забезпечення. Приклад IP-адреси: 192.168.0.1

Відомості про налаштування IP-адреси вручну див. в розділі «Налаштування IP-адреси вручну».

- Додаткові відомості див. в розділі «5. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення».
- ПРИМІТКА. Під час інсталяції програмного забезпечення виберіть параметр Configure to print over the Network (Настроїти для друку через мережу).

#### • Налаштування IP-адреси вручну

Відомості про налаштування IP-адреси вручну див. в посібнику користувача принтера за посиланням <u>www.hp.com/support/ljcp1020series</u>.

#### ((р)) Вбудоване безпроводове мережне підключення (тільки в моделях CP1025nw)

- Для підключення принтера до безпроводової мережі (Wi-Fi) переконайтеся, що принтер, точка доступу та комп'ютер увімкнуто, а комп'ютер, крім того, підключено до безпроводової мережі.
- 2. Знадобиться кабель USB.
- 3. Від'єднайте усі кабелі USB та Ethernet, підключені до принтера.
- Відомості про друк із комп'ютера див. в розділі «5. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення».
- ПРИМІТКА. Під час інсталяції програмного забезпечення виберіть параметр Configure to print over the Wireless Network (Налаштувати для друку через безпроводову мережу).



Български ..... 1

Hrvatski...... 3 Čeština...... 5

Magyar ..... 9

Polski ..... 11

Română...... 13

Srpski ..... 15

Slovenčina..... 17

Slovenščina ..... 19

Türkçe..... 21

Українська ..... 23

25 .....العربية

## 5. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення

#### 

- Перейдіть за посиланням <u>123.hp.com/laserjet</u> і натисніть Завантажити (Download).
- Дотримуйтеся вказівок та підказок зі збереження файлу на екрані комп'ютера.
- Запустіть файл програмного забезпечення з папки, до якої збережено файли, а потім перейдіть до розділу "6. Інсталяція програмного забезпечення".

## -© Спосіб 2. Завантаження з веб-сайту підтримки

- 1. Перейдіть за посиланням www.hp.com/support/ljcp1020series.
- Виберіть software and drivers (програмне забезпечення і драйвери).
   Завантажте програмне забезпечення відповідно до своєї моделі принтера та операційної системи.
- За необхідності запустити файл для інсталяції можна, вибравши файл .exe або .zip.

## **6. Інсталяція програмного забезпечення**

#### Повне рішення для OC Windows

- Вставте компакт-диск принтера в комп'ютер або запустіть файл інсталяції програмного забезпечення, який завантажено з Інтернету.
- Інсталятор програмного забезпечення визначає мову операційної системи, а потім відображає головне меню програми інсталяції цією мовою. Якщо під час інсталяції з компакт-диска програма інсталяції не запуститься через 30 секунд, знайдіть на компакт-диску файл SETUP.EXE та запустіть його.
- 3. Коли буде запропоновано вибрати тип підключення виберіть відповідний параметр для типу підключення:
  - Configure to print using USB (Налаштувати для
  - друку через USB) Configure to print over the
  - Configure to print over the Network (Налаштувати для друку через мережу)
  - Configure to print over the Wireless Network (Налаштувати для друку через безпроводову мережу)
- Дотримуйтеся вказівок на екрані для інсталяції програмного забезпечення.

#### Спосіб З. Інсталяція з компакт-диска, який додається до принтера

Файли для інсталяції програмного забезпечення для Windows містяться на компакт-диску, що входить до комплекту поставки принтера.

Файл інсталятора для OS X на компакт-диску містить посилання для завантаження файлів з Інтернету.

- 1. Вставте компакт-диск принтера в комп'ютер.
- 2. Перейдіть до розділу "6. Інсталяція програмного забезпечення".

#### Повне рішення для OS X

- Запустіть DMG-файл інсталяції програмного забезпечення, який завантажено з Інтернету.
- Інсталятор програмного забезпечення визначає мову операційної системи, а потім відображає головне меню програми інсталяції цією мовою.
- 3. Виберіть програмне забезпечення, яке потрібно інсталювати.
- Дотримуйтеся вказівок на екрані для інсталяції програмного забезпечення.

#### Базова інсталяція для OS X

Щоб інсталювати основні драйвери для принтерів без запуску повнофункціонального програмного забезпечення НР з компакт-диска або без його завантаження із сайту **hp.com**, зробіть ось що.

- 1. Підключіть принтер до комп'ютера або мережі.
- У розділі System Preferences (Параметри системи) виберіть елемент Printers and Scanners (Принтери та сканери), у нижньому кутку ліворуч натисніть кнопку зі знаком «плюс» і виберіть елемент СР1025, для якого використовується драйвер під назвою AirPrint або HP Printer.

## Усунення несправностей

#### Посібник користувача

У посібнику користувача містяться відомості про використання принтера та про виправлення неполадок. Цей документ доступний на компакт-диску принтера та в Інтернеті.

- 1. Перейдіть за посиланням www.hp.com/support/ljcp1020series.
- 2. Виберіть принтер або категорію в списку, а потім натисніть вкладку **User guides** (Посібники користувача).

Посібник користувача копіюється на комп'ютери під керуванням OC Windows під час рекомендованої інсталяції програмного забезпечення.

#### Windows° XP, Windows Vista° Ta Windows° 7

Натисніть кнопку **Пуск**, послідовно виберіть пункти **Програми** або **Усі програми, НР**, папку для принтера НР та пункт **Довідка**.

#### Windows<sup>®</sup> 8

На **початковому** екрані клацніть правою кнопкою миші пусту область екрана, на панелі команд програми виберіть пункт **Усі програми**, клацніть піктограму з іменем принтера та виберіть елемент **Довідка**.

#### Перевірка наявності оновлень мікропрограм

- 1. Перейдіть за посиланням www.hp.com/support/ljcp1020series.
- 2. Виберіть принтер або категорію в списку, а потім натисніть вкладку **Drivers** (Драйвери).
- 3. Виберіть операційну систему та натисніть кнопку Next (Далі).
- Виберіть пункт Firmware (Мікропрограма), а потім натисніть кнопку Download (Завантажити).

#### Додаткові ресурси підтримки

Щоб отримати підтримку НР стосовно будь-якого принтера, перейдіть за посиланням <u>www.hp.com/support/licp1020series</u>.

- Вирішення проблем
- Пошук розгорнутих інструкцій щодо налаштування
- Перевірка наявності оновлень програмного забезпечення
- Форуми технічної підтримки
- Гарантійна та нормативна інформація
- Ресурси, присвячені мобільному друку

Български	1
Hrvatski	3
Čeština	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Polski 1	1
Română 1	3
Srpski 1	5
Slovenčina 1	7
Slovenščina 1	9
Türkçe 2	1
Українська 2	3
2العربية	5



ا هام:

اتبع **الخطوات** 

الموجودة على ملصق إعداد جهاز الطابعة، ثم تابع إلى **الخطوة 4** 

الموجودة على اليسار.

من 1 الى 3

## دليل بدء استخدام الطابعة الفئة Color LaserJet Pro CP1020

<u>www.register.hp.com</u>



## 4. اختر طريقة الاتصال والتحضير لتثبيت البرامج

### 😪 توصيل USB مباشرة بين الطابعة والكمبيوتر

استخدم كبل USB من النوع A-إلى-B.

#### Windows

- 1 بالنسبة لنظام التشغيل Windows 7، تقم بتوصيل كبل USB قبل تثبيت البرنامج. تتطلب عملية التثبيت توصيل الكبل في الوقت المناسب. إذا كان الكبل متصلاً بالفعل، فأعد تشغيل الطابعة عندما تتطلب منك عملية التثبيت توصيل الكبل.
  - 2. تابع إلى "5. تحديد مكان ملفات تثبيت البرنامج أو تنزيلها."

USB ملاحظة: أثناء تثبيت البرنامج، حدد الخيار تكوين الطباعة باستخدام USB.

#### Mac

- 1. قم بتوصيل كبل USB بين الكمبيوتر والطابعة قبل تثبيت البرنامج.
  - 2. تابع إلى "5. تحديد مكان ملفات تثبيت البرنامج أو تنز يلها."

### ج، اتصال شبكة (إيثرنت) السلكية الطراز CP1025nw فقط)

استخدم كبل شبكة قياسي.

- 1. قم بتوصيل كبل الشبكة بالطابعة وبالشبكة. انتظر بضع دقائق حتى تحصل الطابعة على عنوان الشبكة.
- 2. اطبع صفحة تكوين الشبكة،للتعرف على عنوان IP الخاص بالطابعة. من خلال لوحة التحكم، اضغط مع الاستمرار على الزر إلغاء X حتى يبدأ الضوء بالوميض، ثم حرر الزر. تتم طباعة صفحة الاختبار. دوّن لديك عنوان IP لتستخدمه أثناء تثبيت البرنامج. مثال عن عنوان 192.168.0.1 PI

لتكوين عنوان IP يدوياً، راجع **"تكوين عنوان IP يدويًا.**"

3. تابع إلى "**5.تحديد مكان ملفات تثبيت البرنامج أو تنز يلها.**"

ملاحظة: أثناء تثبيت البرنامج، حدد الخيار تكوين الطابعة عبر الشبكة.

#### • تكوين عنوان IP يدويًا

راجع دليل مستخدم الطابعة للحصول على معلومات حول كيفية تكوين عنوان IP يدويًا على الموقع التالي www.hp.com/support/ljcp1020series.

#### (م)) اتصال الشبكة اللاسلكية المضمن (الطراز CP1025nw فقط)

- 1. لتوصيل الطابعة بشبكة لاسلكية (Wi-Fi)، تأكد من تشغيل الطابعة ونقطة الوصول، والكمبيوتر ، وأنه تم توصيل الكمبيوتر بالشبكة اللاسلكية.
  - 2. سيتطلب ذلك كابل USB.
  - افصل أي كابل USB أو إيثرنت متصل بالطابعة.
- 4. لإجراء الطباعة من جهاز كمبيوتر، تابع إلى **"5.تحديد مكان ملفات تثبيت البرنامج أو تنزيلها.**"
- الاصلة: أثناء تثبيت البرنامج، حدد خيار تكوين الطابعة عبر الشبكة اللاسلكية.

## **5. تحديد مكان ملفات تثبيت البرنامج أو تنز يلها**

### HP Easy Start الأسلوب الثاني: التنزيل من

- 1. انتقل إلى Download). وانقر فوق **تنزيل** (Download). 2. انبع التعليمات والإرشادات التي تظهر على الشاشة لحفظ الملف في جهاز الكمِّبيوتر.
- 3. ابدأ فتحّ ملف البرنامج من المجلد المحفوظ به الملف، ثم تابع إلى الخطوة ت البرناه

## 🖵 الأسلوب الثاني: التنزيل من موقع دعم المنتج

- 1. انتقل إلى www.hp.com/support/ljcp1020series.
  - حدد البرنامج و برامج التشغيل.
- 3. قم بتنزيل البرنامج حسب طراز طابعتك وبرنامج التشغيل الخاص بها. 4. قم بتشغيل ملف التثبيت من خلال النقر على ملَّف .exe أو .zip حسب الضرورة.

#### 🕑 الأسلوب الثاني: التثبيت من القرص المضغوط الخاص بالطابغة

بالنسبة لنظام التَشْغيل Windows، يتم توفير ملفات تثبيت البرنامج على القرص المدمج المرفق مع الطابعة.

بالنسبة لنظام X SS، يتضمن ملف التثبيت الموجود على القرص المدمج رابطًا لتنزيل الملفات من الويب.

1. أدخل القرص المدمج الخاص بالطابعة في جهاز الكمبيوتر. 2. تابع إلى الخطوة "6. تثبيت البرنامج."

## 6. تثبيت البرنامج

### الحل الكامل لنظام التشغيل Windows

- 1. قم بإدراج القرص المدمج المرفق مع الطابعة في الكمبيوتر، أو قم بتشغيل ملف تثبيت البرنامج الذي تم تنزيله من الويب.
- يقوم مثبت البرنامج باكتراني مع عريب على توجيب على توجيب .
   يقوم مثبت البرنامج باكتشاف لغة نظام التشغيل، ثم يعرض القائمة الرئيسية لبرنامج التثبيت بنفس اللغة. عند التثبيت من القرص المدمج، إذا لم يتم تشغيل البرنامج المثبت بعد 30 ثانية، فاستعرض محرك الأقراص المدمجة على جهاز الكمبيوتر وشغل الملف المسمى SETIO EXE .SETUP.EXE
  - 3. عندما يطلب منك اختيار نوع الاتصال، حدد الخيار المناسب لنوع الاتصال:
    - تكوين الطباعة باستخدام USB
    - قم بتكوين الطابعة عبر الْشبكة
    - قم بتكوين الطابعة عبر الشبكة اللاسلكية

4. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتثبيت البرنامج.

### حل X OS الكامل

- 1. ابدأ بتثبيت البرنامج من خلال ملف .dmg الذي قمت بتنزيله من الويب.
- 2. يقوم مثبت البرنامج باكتشاف لغة نظام التشغيل، ثم يعرض القائمة الرئيسية لبرنامج التثبيت بنفس اللغة.
  - حدد البرنامج الذي ترغب في تثبيته:
  - 4. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتثبيت البرنامج.

#### التثبيت الأساسي لـ OS X

لتثبيت برامج تشغيل الطباعة الأساسية دون تشغيل برنامج الحل الكامل من HP يتم ذلك من خلال القرص المضغوط أو تنزيله من **hp.com** اتبع هذه الخطوات:

- توصيل الطابعة بجهاز الكمبيوتر أو شبكة.
- 2. من System Preferences (تفضيلات النظام)، انقر فوق Printers and Scanners (الطابعات والماسحات الضوئية)، ثم انقر فوق زر زائد على الجزء السفلي الأيمن، وحدد CP1023 باستخدام برنامج تشغيل يسمى AirPrint أو HP Printer.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

### دليل المستخدم

يتضمن دليل المستخدم معلومات حول استخدام الطابعة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها. وهي متوفرة على القرص المدمج المرفق مع الطابعة وعلى الويب:

- 1. انتقل إلى www.hp.com/support/ljcp1020series.
- حدد الطابعة أو الفئة، ثم انقر على أدلة المستخدم.

بالنسبة لنظام التشغيل Windows، يتم نسخ دليل المستخدم لجهاز الكمبيوتر أثناء تثبيت البرنامج الموصى به.

Windows° XP، و Windows vista°، وWindows° 72 (البرامج) أو Windows° (جميع البرامج)، انقر فوق Start (بدء)، ثم حدد Programs (البرامج) أو All Programs (جميع البرامج)، ثم حدد He ثم حدد المجلد الخاص بالطابعة HP، وحدد Help (تعليمات).

#### Windows<sup>®</sup> 8

في شاشة Start (بدء)، انقر بزر الماوس الأيمن فوق منطقة فارغة في الشاشة، انقر فوق All Apps (جميع التطبيقات) في شريط التطبيقات، ثم انقر فوق الرمز الذي يحمل اسم الطابعة ثم حدد Help (تعليمات).

#### التحقق من وجود تحديثات البرامج الثابتة

- 1. انتقل إلى www.hp.com/support/ljcp1020series.
- حدد الطابعة أو الفئة من القائمة، ثم انقر على برامج التشغيل.
- حدد نظام التشغيل الصحيح، ثم انقر فوق الزر Next (التالي).
  - 4. حدد البرامج الثابتة، ثم انقر فوق الزر Download (تنزيل).

### موارد الدعم الإضافية

للحصول على المساعدة الشاملة من HP للطابعة، انتقل إلى .www.hp.com/support/ljcp1020series

- حل المشاكل
- اطلع على تعليمات التكوين المتقدمة
  - تنزيل تحديثات البرامج
  - الانضمام إلى منتديات الدعم
- العثور على معلومات الكفالة والمعلومات التنظيمية
  - موارد الطباعة المتنقلة

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

#### **Trademark Credits**

Windows<sup>®</sup> is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

#### **Trademark Credits**

Windows<sup>®</sup> is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

#### **FCC Regulations**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. HP shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.



